



Assumption - Guadalupe Catholic Parish Parroquia Católica Asunción - Guadalupe

PARISH OFFICE
OFICINA PARROQUIAL

(402) 731-2196

OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA

Monday - Friday / Lunes-Viernes

9:00 a.m. - 5:30 p.m.

Closed for Lunch

12:00 p.m. - 1:00 p.m.

Closed Thursdays / Cerrado los Jueves

FAITH FORMATION OFFICE
OFICINA DE CATECISMO

(402) 738-8240

Fax: (402) 827-6764

E-mail / Correo Electrónico:

office@AssumptionGuadalupeChurch.org
bulletin@AssumptionGuadalupeChurch.org

December 25, 2022

25 de diciembre del 2022



THE NATIVITY OF THE LORD

She wrapped him in
swaddling clothes and laid
him in a manger, because
there was no room for them
in the inn. - Lk 2:7

LA NATIVIDAD DEL SEÑOR

Lo envolvió en pañales
y lo recostó en un pesebre,
porque no hubo lugar
para ellos en la posada.
- Lc 2, 7

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISA

Assumption / Asunción

Saturday / Sábado
5:00 p.m. Mass

Sunday / Domingo
10:30 a.m. Mass
1:00 p.m. Misa

Our Lady of Guadalupe

Monday-Friday / Lunes-Viernes
12:10 p.m. Mass
6:00 p.m. Misa

Saturday / Sábado
7:00 p.m. Misa

Sunday / Domingo
8:00 a.m. Mass
10:00 a.m. Misa
12:00 p.m. Misa
7:00 p.m. Misa

CONFESSIONS

Guadalupe:

Tuesdays - Fridays / Martes a Viernes
Saturdays / Sábados

5:00 pm - 5:50 pm
6:00 pm - 6:45 pm

Assumption / Asunción:

Saturdays / Sábados

4:00 pm - 4:45 pm

CONFESIONES

STAFF / PERSONAL

Pastor / Párroco

Associate Pastor / Párroco Asociado

Associate Pastor / Párroco Asociado

Deacon / Diacono

Receptionist / Recepcionista

Business Manager / Gerente de Negocio

CFF Director / Directora de Catecismo

Records / Archivos

Office Assistant / Asistente de Oficina

Maintenance / Mantenimiento

Custodian / Custodio

Bulletin Editor / Editora del Boletín

Rev. William D. Bond

Rev. Mauricio Tovar

Rev. Nicholas Mishek

Ramon Contreras

Zita Herrera

Bill Berry

Marcela Cervantes

Loretta Ramirez

Nancy Rodriguez Perez

Joe Lara

Carmen Navarrete

DeAna Lara-Perea

CHURCH LOCATIONS UBICACION DE IGLESIAS

Our Lady of Guadalupe **Nuestra Señora de Guadalupe**

Church / Iglesia

4930 South 23rd Street

Omaha, NE 68107

Hall / Salon

5001 South 23rd St.

Omaha, NE 68107

Assumption of the Blessed Virgin Mary **Asunción de la Bendita Virgen María**

Church / Iglesia

5434 South 22 Street

Omaha, NE 68107

School / Escuela

5602 South 22nd Street

Omaha, NE 68107

Nazareth Building / Edificio Nazaret

2215 U Street

Omaha, NE 68107

"We, the people of Assumption-Guadalupe Church of Omaha, are committed to loving God and our neighbor, going forth to make disciples, with Mary as our guide."

"Nosotros, el pueblo de la Iglesia Asunción-Guadalupe de Omaha, estamos comprometidos a amar a Dios y a nuestro prójimo, saliendo a hacer discípulos, con María como nuestra guía."

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISAS

Saturday/Sábado - December 24

5:00 PM (A-BVM) Eng The wellbeing of the Cervantes Puentes Family
7:00 PM (OLG) Esp †Yoselin Deleon

Sunday/Domingo - December 25

12:00 AM (OLG) Esp Feligreses de la Parroquia
8:00 AM (OLG) Eng †I.C. Plaza
10:00 AM (OLG) Esp †Sr. Ruben Varela
10:30 AM (A-BVM) Eng †Barb Campos
12:00 PM (OLG) Esp Accion de gracias de la Familia Chaidez Cárdenas
1:00 PM (A-BVM) Esp †Graciela Cortes Cortes
7:00 PM (OLG) Esp †Enrique Mercado

Monday/Lunes - December 26

12:10 PM (OLG) Eng John & Julia Vera
6:00 PM (OLG) Esp Cumpleaños de Rene Yañez

Tuesday/Martes - December 27

12:10 PM (OLG) Eng †Rogelio Navarrete Moreno
6:00 PM (OLG) Esp †Christian Renteria Perez

Wednesday/Miércoles - December 28

12:10 PM (OLG) Eng †All Souls in purgatory
6:00 PM (OLG) Esp Aniversario de boda de Gerardo y Betty Yañez

Thursday/Jueves - December 29

12:10 PM (OLG) Eng †All Souls in purgatory
6:00 PM (OLG) Esp †Juan Gaytan

Friday/Viernes - December 30

12:10 PM (OLG) Eng †Rogelio Navarrete Moreno
6:00 PM (OLG) Esp †Cumpleaños de Maggie Herrera

Saturday/Sábado - December 31

5:00 PM (A-BVM) Eng †Ray Vodicka
7:00 PM (OLG) Esp Cumpleaños Keña Padilla

Sunday/Domingo - January 1

8:00 AM (OLG) Eng †Guadalupanas
10:00 AM (OLG) Esp Por la salud de Alex Bravo Marín
10:30 AM (A-BVM) Eng †Mary Sanchez
12:00 PM (OLG) Esp †Francisco Chávez y Emilia Pérez
1:00 PM (A-BVM) Esp †María Trinidad Gutiérrez
7:00 PM (OLG) Esp †Pascual y Antonia Díaz

The donation for a Mass is \$10.00. La donación por una Misa es \$10.00.

ABVM=Assumption / Asunción OLG=Guadalupe

PARISHIONERS' WEEKLY OFFERING OFRENDAS SEMANAL DE FELIGRESES

DECEMBER 12, 2022

Fiscal Year July 2022-June 2023

OUR SUNDAY GOAL IS	\$	17,176.34
Sunday Envelopes	\$	5,363.00
Loose Cash / Checks	\$	5,732.69
Christmas	\$	15.00
Debt Retirement	\$	308.00
Children / Faith Formation	\$	112.00
Fuel	\$	6.00
Miscellaneous	\$	2,947.34
Total Weekly Contributions	\$	16,049.03
Holy Day— Dec. 8th	\$	1,565.00
Feast Day— Dec. 12th	\$	2,379.49
Deficit	\$	(1,127.31)



READINGS FOR THE WEEK OF DECEMBER 25

Sunday: Vigil: Is 62:1-5/Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29 (2a)/Acts 13:16-17, 22-25/Mt 1:1-25 or 1:18-25 Night: Is 9:1-6/Ps 96:1-2, 2-3, 11-12, 13/Ti 2:11-14/Lk 2:1-14 Dawn: Is 62:11-12/Ps 97:1, 6, 11-12/Ti 3:4-7/Lk 2:15-20 Day: Is 52:7-10/ Ps 98:1, 2-3, 3-4, 5-6 [3])/Heb 1:1-6/ Jn 1:1-18 or 1:1-5, 9-14
Monday: Acts 6:8-10; 7:54-59/Ps 31:3cd-4, 6 and 8ab, 16bc and 17/Mt 10:17-22
Tuesday: 1 Jn 1:1-4/Ps 97:1-2, 5-6, 11-12/Jn 20:1a, 2-8
Wednesday: 1 Jn 1:5—2:2/Ps 124:2-3, 4-5, 7b-8/ Mt 2:13-18
Thursday: 1 Jn 2:3-11/Ps 96:1-2a, 2b-3, 5b-6/Lk 2:22-35
Friday: Sir 3:2-6, 12-14 or Col 3:12-21 or 3:12-17/ Ps 128:1-2, 3, 4-5/Mt 2:13-15, 19-23
Saturday: 1 Jn 2:18-21/Ps 96:1-2, 11-12, 13/Jn 1:1-18
Next Sunday: Nm 6:22-27/Ps 67:2-3, 5, 6, 8 (2a)/ Gal 4:4-7/Lk 2:16-21

LECTURAS DE LA SEMANA DEL 25 DE DICIEMBRE

Domingo: Vigilia: Is 62, 1-5/Sal 88, 4-5. 16-17. 27. 29 (2)/Hch 13, 16-17. 22-25/Mt 1, 1-25 o 1, 18-25 Noche: Is 9, 1-6/Sal 95, 1-2. 2-3. 11-12. 13/Tit 2, 11-14/Lc 2, 1-14 Matutina: Is 62, 11-12/Sal 96, 1. 6. 11-12/Tit 3, 4-7/Lc 2, 15-20 Día: Is 52, 7-10/Sal 97, 1. 2-3. 3-4. 5-6 [3])/Heb 1, 1-6/Jn 1, 1-18 o 1, 1-5. 9-14
Lunes: Hch 6, 8-10; 7, 54-59/Sal 30, 3-4. 6 y 8. 16 y 17/Mt 10, 17-22
Martes: 1 Jn 1, 1-4/Sal 96, 1-2. 5-6. 11-12/Jn 20, 1. 2-8
Wednesday: 1 Jn 1, 5—2, 2/Sal 123, 2-3. 4-5. 7-8/Mt 2, 13-18
Jueves: 1 Jn 2, 3-11/Sal 95, 1-2. 2-3. 5-6/Lc 2, 22-35
Viernes: Eclo 3, 2-6. 12-14 o Col 3, 12-21 o 3, 12-17/Sal 127, 1-2. 3. 4-5/Mt 2, 13-15. 19-23
Sábado: 1 Jn 2, 18-21/Sal 95, 1-2. 11-12. 13/Jn 1, 1-18
Domingo siguiente: Nm 6, 22-27/Sal 66, 2-3. 5. 6. 8 (2)/Gal 4, 4-7/Lc 2, 16-21

For more information on any of the following,
please call the parish office.

Para más información sobre los siguientes,
favor de contactar la oficina parroquial.

- ♦ *Marriage Process / Proceso Matrimonial*
- ♦ *Baptisms/ Bautismos*
- ♦ *Presentations / Presentaciones*
- ♦ *Quinceañeras*



MEMORIALS / MEMORIALES

ALL SOULS DAY

† *Jesus Javier Salazar, Irenia Valladares
Aguirre, Agustina Valladares Aguirre, Javier
Mendoza Romero* from Robertina Mendoza

CHRISTMAS FLOWERS FLORES DE NAVIDAD

† *Henry Vacek, Marie Vacek, Mary Nemacek*
from Joice Pribyl

† *Arturo Sr. & Oliva Aguilera* from Mary Lou Navarajo

† *Patricia Barraza* from Ruben Sandoval

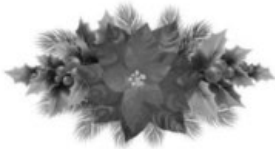
† *Duane & Dolores Bronk* from Christine McKenzie

† *Juan Pablo Carranza y Sabina Alba, familiares,
Amigos y el alma sola* from Gregorio y Leonila Herrera

† *Paul Shonka, Robert Shonka, David Baldwin, Robert
& Wilma Shonka, Mary and Harry Bauchcamp* from
Dorothy Shonka

† *Ceceilia Bera, Bob Richards* from Anne &
Charles Botdorf

† *Por la familia Gutierrez* from Miguel Gutierrez



Please, plan on
giving to the
Parish during
your holiday
gifting.



Favor, planee
donar a la
parroquia
durante su
tiempo de
regalar.

Exposition of The Blessed Sacrament at Our Lady
of Guadalupe Church from 9 a.m. to 9 p.m.

WEDNESDAY, JANUARY 4TH

THURSDAY, JANUARY 5TH

FRIDAY, JANUARY 6TH

Friday Reparation Vigil beginning with the 6 p.m. Mass

Exposition of the Blessed Sacrament
at Our Lady of Guadalupe Church
from 1 p.m. to 6 p.m. *EVERY THURSDAY*



Exposición del Santísimo en Iglesia de Nuestra
Señora de Guadalupe de 9 a.m. a 9 p.m.

MIERCOLES 4 DE ENERO

JUEVES 5 DE ENERO

VIERNES 6 DE ENERO

Vigilia de reparación el Viernes
empezando con la Misa a las 6 p.m.

Exposición del Santísimo
en Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe
de 1 pm. a 6 p.m. *CADA JUEVES*



Merry
CHRISTMAS

FELIZ NAVIDAD
VESELÉ VÁNOCE

May you have a
Blessed and Merry Christmas,
as we give thanks to God, Our Father, for
His saving plan of Salvation.

Que tengas una
bendecida feliz Navidad
mientras damos gracias a Dios,
Padre Nuestro, por Su plan
salvador de salvación.

Rev. William Bond, Rev. Mauricio Tovar & Rev. Nicholas Mishek



PARISH NEWS NOTICIAS DE LA PARROQUIA

Dear Parishioners:

We maintain a supply of gift cards on hand for you to purchase at any time at the parish office and at Assumption's 10:30 am Mass. New to our supply is Cabela's, Cracker Barrel, CVS, Dunkin Donuts, Golden Corral, and Sonic's.

Many are in \$10 increments. Please note that for a short time Target also offers \$10 gift cards.

Kathy Liechti, Scrip Coordinator



Estimados feligreses:

Mantenemos un suministro de tarjetas de regalo disponibles para que las compre en cualquier momento en la oficina parroquial y en la Misa de las 10:30 am en la iglesia de Asunción. Nuevas tiendas son Cabela's, Cracker Barrel, CVS, Dunkin Donuts, Golden Corral y Sonic.

Muchas tarjetas de regalos están en incrementos de \$10. Tenga en cuenta que por un tiempo limitado Target también ofrecera tarjetas de regalo de \$10.

Kathy Liechti, Coordinadora de Scrip

FAITH FORMATION / FORMACIÓN DE FE

As the weather changes, please make sure your information is up to date to receive important notices. For any questions or concerns please call 402-738-8240.

El clima esta cambiando, asegúrese de que su información esté actualizada para recibir avisos importantes. Para cualquier pregunta o inquietud, llame al 402-738-8240.

The cold is here. Please make sure your kids are dressed for the weather. If your child is in need of a coat please contact the office.

El frio esta aquí. Asegúrese de que sus hijos estén vestidos para el clima. Si su hijo necesita un abrigo, comuníquese con la oficina.



COMMUNITY NEWS / NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

Join us on January 3, 7-8 pm at Christ the King Catholic Church as Jen Brown of Spirit Catholic Radio presents My Journey: The Road to Emmaus. This is part of the Evangelium Institute's "First Tuesdays" series featuring dynamic speakers on important topics relevant to being Catholic in today's world. There is no admission to attend. Please come and bring your friends! Complimentary wine and light snacks will be provided. For more info, visit <https://www.eicatholic.org/>

654 S 86th St, Omaha, NE 68114

Únase a nosotros el 3 de enero, de 7 a 8 pm en la Iglesia Católica Cristo Rey cuando Jen Brown de Spirit Catholic Radio presenta My Journey: The Road to Emmaus. Esto es parte de la serie "First Tuesdays" del Instituto Evangelium con oradores dinámicos sobre temas importantes relevantes para ser católico en el mundo de hoy. No hay admisión para asistir. ¡Por favor, ven y trae a tus amigos! Se proporcionará vino de cortesía y aperitivos ligeros. Para obtener más información, visita <https://www.eicatholic.org/>

654 S 86th St, Omaha, NE 68114

His Global Love Prayer Communities invite you to a Healing Mass on Friday, January 6th, 2023, at St. Bernard Catholic Church, 3601 N. 65th St. Omaha. Rosary at 6:15 p.m., praise and worship at 6:30 p.m. and a Healing Mass to follow at 7:00 p.m. Fr. Kevin Joyce from "His Global Love" Ministry will be presiding. All are welcome. To view live stream please go to <http://www.youtube.com>, then type in "His Global Love" into the search bar and then click on live video for January 6th, 2023 Healing Mass. Questions contact Marie Peri at 402-451-1974.

Sus Comunidades de Oración de Amor Global te invitan a una Misa de sanación el viernes 6 de enero de 2023 en la Iglesia Católica de San Bernardo, 3601 N. 65th St. Omaha. Rosario a las 6:15 p.m., alabanza y adoración a las 6:30 p.m. y una Misa de Sanación a las 7:00 p.m. El P. Kevin Joyce del Ministerio "Su Amor Global" estará presidiendo. Todos son bienvenidos. Para ver la transmisión en vivo, vaya a: <http://www.youtube.com>, luego escriba "Su amor global" en la barra de búsqueda y luego haga clic en el video en vivo para la Misa de Sanación del 6 de enero de 2023. Preguntas comuníquese con Marie Peri al 402-451-1974.

Called to the Silence: 3 Day Ignatian Retreat Opportunities

God speaks to you in the silence. Are you ready for some quiet time away after the holidays? Steep yourself in our sacred space, to be still and open yourself up to the graces God has for you. You will meet with an Ignatian-trained spiritual director daily to reflect on what's stirring in your heart. Opportunity for mass daily and confession. Retreat cost including room and meals is \$350. Choose one of the 4 opportunities to attend.

January 19-22, 2023
February 23-26, 2023
April 13-16, 2023
May 4-7, 2023

Retreats begin at 6:00 p.m. Thursday evening, following your check-in, and ending Sunday by 3:00 p.m. Register at www.creighton.edu/retreatcenter/scheduleofretreats

creighton.edu/ministry/retreatcenter
Creighton University Retreat Center
16493 Contrail Ave. | Griswold, IA

Llamados al silencio: oportunidades de retiro ignaciano de 3 días

Dios te habla en el silencio. ¿Estás listo para pasar un rato tranquilo después de las vacaciones? Sumérgete en nuestro espacio sagrado, para estar quieto y abrirte a las gracias que Dios tiene para ti. Te reunirás con un director espiritual entrenado en Ignaciano diariamente para reflexionar sobre lo que se está moviendo en tu corazón. Oportunidad para la misa diaria y la confesión. El costo del retiro, incluida la habitación y las comidas, es de \$ 350. Elija una de las 4 oportunidades para asistir.

19-22 de enero de 2023
23-26 de febrero de 2023
13-16 de abril de 2023
4-7 de mayo de 2023

Los retiros comienzan a las 6:00 p.m. Jueves por la noche, después de su check-in, y terminando el domingo a las 3:00 p.m. Regístrese en www.creighton.edu/retreatcenter/scheduleofretreats

creighton.edu/ministry/retreatcenter
Creighton University Retreat Center
16493 Contrail Ave. | Griswold, IA

Totus Tuus (Totally Yours) Summer Missionaries: Totus Tuus is a fun and energetic parish-based summer catechetical program, for both grade school age children and junior and senior high school youth. The Archdiocese is looking for college age men and women to work as missionary teachers this summer, 2023. College students and seminarians are trained and gathered onto teams of four to be sent out on the road to spread the Good News of Jesus Christ in various parishes throughout the Archdiocese of Omaha. Looking for youthfulness, energy, and ability to witness to the Faith. For more information and to apply, please visit www.archomaha.org/youth-ministry/totus-tuus-omaha/

Misioneros de verano Totus Tuus (totalmente tuyos): Totus Tuus es un programa catequético de verano divertido y enérgico basado en la parroquia, tanto para niños en edad escolar como para jóvenes de secundaria. La Arquidiócesis está buscando hombres y mujeres en edad universitaria para trabajar como maestros misioneros este verano de 2023. Los estudiantes universitarios y seminaristas son entrenados y reunidos en equipos de cuatro para ser enviados a la carretera para difundir las Buenas Nuevas de Jesucristo en varias parroquias de la Arquidiócesis de Omaha. Buscando juventud, energía y capacidad para dar testimonio de la fe. Para obtener más información y presentar una solicitud, visite www.archomaha.org/youth-ministry/totus-tuus-omaha/

TODAY'S GOSPEL WORD SEARCH

BÚSQUEDA DE PALABRAS DEL EVANGELIO DE HOY

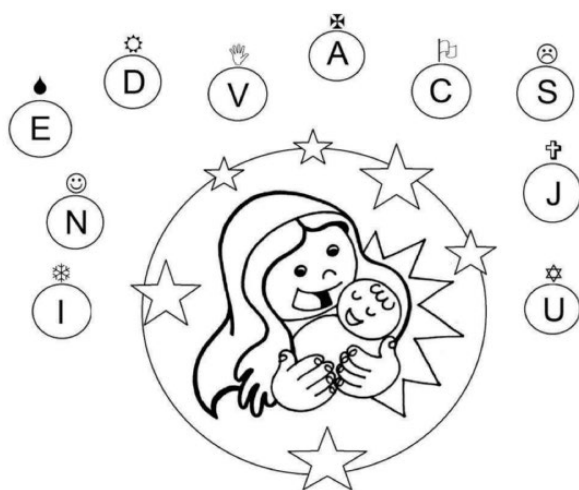


A	D	N	H	P	W	P	J	Q	B	T	G	F	F	S	Q	V
Y	D	M	Q	M	I	A	A	S	T	A	R	R	L	G	F	R
F	X	F	A	G	R	D	O	N	K	E	Y	A	S	Q	L	J
F	S	B	U	G	S	A	V	I	O	R	M	N	F	W	U	W
H	H	E	A	X	W	I	X	H	Z	I	E	K	J	A	C	B
E	E	T	M	B	Y	J	R	S	N	M	V	I	N	Z	X	I
M	P	H	I	N	Y	R	O	A	E	H	H	N	U	G	L	B
I	H	L	B	K	Y	P	G	S	Z	B	N	C	Z	O	Q	J
W	E	E	Z	M	Z	N	I	M	E	U	Q	E	X	L	M	E
K	R	H	I	M	Z	W	F	M	E	P	S	N	P	D	N	S
Z	D	E	R	A	S	K	T	A	B	A	H	S	L	D	Y	U
G	N	M	Q	J	J	J	S	N	Y	I	A	E	S	R	V	S
V	A	N	F	Q	F	A	T	G	F	T	G	I	A	Z	T	X
N	J	C	U	R	Z	Z	X	E	U	N	O	M	N	G	L	Z
B	K	Y	M	W	I	H	F	R	A	P	E	A	C	E	G	W

ANGEL
ANIMALS
BABY
BETHLEHEM
DONKEY
FRANKINCENSE

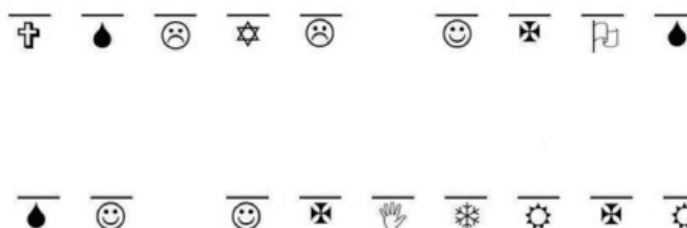
GIFTS
GOLD
JESUS
JOSEPH
MANGER
MARY

MYRRH
PEACE
SAVIOR
SHEPHERD
STAR
WISE MEN



- Mensaje Navideño -

Cambia los símbolos por las letras para leer un mensaje...



Now, you have a choice...
Good Shepherd
FUNERAL HOME

402-505-9260 • www.goodshepherdfuneralhome.com
 Funerals ~ Cremations ~ Preplanning ~ Shipouts
 4425 S. 24th St. • Omaha, NE 68107

State Farm



Monica Rodriguez
 Parishioner

www.rodriquezteam.com

phone: (402) 932-3155



KELLY'S CARPET Omaha
 You'll like the way we do business!

We create *Happiness* by *Inspiring* your *Lifestyle* in your home and *Enhancing* business *Environments*.
Responsibly

90th & L • 592-7072

NENA'S
 &
MEXICAN IMPORTS
 Productos Mexicanos y Centro-Americanos
 4901 S. 24th St. • 733-0737

TRITZ PLUMBING INC.
 "Family Owned & Operated Since 1945"



894-0300
 www.tritz.com

4718 S. 135th St. • Omaha

www.rodriquezteam.com

phone: (402) 932-3155

TODO ES POSIBLE.
COMPRAR O VENDER CASA

402.681.0070
 mcabral@npdodge.com
 MaryLynCabral.NPDodge.com
 Residential, Commercial, Land
Mary Lyn Cabral



SE HABLA ESPAÑOL




Publique su anuncio publicitario aquí y apoye a nuestra parroquia!

Elabore y compre al instante un anuncio publicitario con

AD CREATOR STUDIO




4lpi.com/adcreator

GENERAL CONSTRUCTION

Victor Martinez
 402-306-6996
CONSTRUCCION EN GENERAL



SUPPORT OUR ADVERTISERS!

 **SUPPORT OUR PARISH**

FREE AD DESIGN
 with purchase of this space

CALL
 800-950-9952



Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO




4lpi.com/adcreator

LET'S GROW YOUR BUSINESS

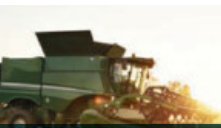
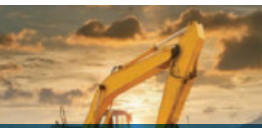
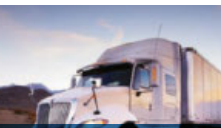
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME Jaime Arvizu

jarvizu@4LPi.com • (800) 950-9952 x5831



CURRENCY.
EQUIPMENT FINANCING MADE SIMPLE

GoCurrency.com

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider **SafeStreets**

833-287-3502




Korisko Larkin Staskiewicz
 FUNERAL HOME
 Over a Century of Service
 5108 "F" St. • Omaha, NE 68117
 (402) 731-1234